Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 40 (2013)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Frágiles relaciones con el extranjero

ESTE AÑO, NUESTRO PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN ES UELI MAURER. Él, Jefe del Departamento de Defensa, fue elevado a este cargo por el Parlamento el pasado diciembre con poco entusiasmo. Tampoco a él parece que le encanten el honor ni las responsabilidades que conlleva ser Presidente de la Confederación. En todo caso, se informó con sus colaboradores más cercanos sobre la posibilidad de renunciar a este cargo. Finalmente, no renunció. Así pues, ahora Ueli Maurer, que junto con su partido, la Unión Democrática de Centro, defiende sobre todo una política aislacionista frente al extranjero, es quien representa a Suiza a escala internacional. Cabe preguntarse si esto es bueno para nuestro país, sobre todo en vista de que las relaciones de Suiza con el extranjero son frágiles y nosotros estamos cada vez más a menudo en la picota a nivel internacional – por la infame conducta de los bancos, por la política fiscal o por la falta de solidaridad, por citar sólo un par de puntos. Al menos parece que Maurer tiene un cierto entendimiento de la problemática constelación, dado que ha pedido al Ministro de Asuntos Exteriores, Didier Burkhalter, que represente en su lugar a Suiza en numerosos encuentros en el extranjero. Podrá leer más sobre su carrera y sobre Ueli Maurer mismo en el retrato de la página 14.

Algo que preocupa mucho a la población y a los políticos de Suiza es el sistema sanitario. Los gastos aumentan sin cesar. Las causas son muy diversas, pero hasta ahora cada medida propuesta para contener los gastos ha sido combatida con todos los medios a su alcance y con un gran éxito por cualquier agrupación; unas veces son los médicos, otras los seguros, otras la industria farmacéutica. Por suerte parece que el consejero federal Alain Berset, desde hace algo más de un año Jefe del Departamento del Interior, a diferencia de sus predecesores Didier Burkhalter y Pascal Couchepin, busca soluciones y no parece temer los enfrentamientos. A partir de la página 8 encontrará como tema clave una panorámica de los problemas del sistema sanitario de Suiza, posibles soluciones y una entrevista muy interesante sobre los aspectos éticos de un posible racionamiento de las prestaciones médicas.

Finalmente, quiero aprovechar la ocasión para despedirme oficialmente de René Lenzin como miembro de la redacción. Durante veinte años trabajó para «Panorama Suizo» – primero como jefe de redacción y luego como redactor de artículos sobre política suiza. René Lenzin tiene desde el año pasado un nuevo trabajo en la redacción nacional del periódico zuriqués Tages-Anzeiger, que requiere toda su concentración como periodista. Le agradecemos todo lo que ha hecho por «Panorama Suizo» y sabemos ya desde ahora que lo echaremos de menos en el equipo de redacción. El sucesor de Lenzin será Jürg Müller, un conocido y destacado periodista y un profundo conocedor de la política federal, que hasta hace tres años era redactor de la publicación bernesa «Bund», y desde entonces trabaja como periodista independiente y docente. Nos alegramos en la redacción por la incorporación del nuevo colega, que celebra su comienzo con el retrato, en esta edición, del Presidente de la Confederación, Ueli Maurer.

BARBARA ENGEL

5
Buzón

5
Leído: Historias de amor de Suiza

6
Visto: Exquisiteces de los Alpes

8
Nuestro sistema sanitario: muy caro y mal preparado para los retos del futuro

12
El Anfiteatro del Medio Ambiente de Spreitenbach: un cocktail de protección medioambiental y comercio

14
El Presidente de la Confederación, Ueli Maurer: un político indefinible

16
Serie literaria: Cilette Ofaire

Páginas regionales

17
Meret Oppenheim: retrato de la artista

20
Luc Hoffmann: un hombre con una misión

23
Didier Défago: reacio portador de esperanzas

25
Información de la OSE

27
Noticias del Palacio Federal

30
Ecos

Foto de la portada:
Meret Oppenheim, un personaje emblemático a nivel internacional, representante del arte suizo, fotografiada por Peter Friedli.
Índice de las fuentes: SIK-ISEA Zúrich

IMPRESIÓN: «Panorama Suizo», revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 40° año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 400.000 ejemplares (incluidos 140.000 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La responsabilidad para el contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen solo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la editora.
■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Barbara Engel (BE), jefa de redacción; Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Alain Wey (AW); Jean-François Lichtenstern (JFL), responsable de las páginas «Noticias del Palacio -Federal». Relaciones con los Suizos del extranjero/DFAE,3006 Berna, Suiza. Traducción: CLS Communication AG ■ DISEÑO: Herzog Design, Zúrich ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3000 Berna 6, Tel. +41313566110, Fax +41313566101, PC 30-6768-9.
■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: Cuando se mude, comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. ■ Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Los no pertenecientes a la «Quinta Suiza» pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.–/CHF 50.– (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.
■ INTERNET: www.revue.ch
Cierre de la presente edición: 10/12/2012